

## EDITORIALA

**Beste biderik ez**

**E**uskadiko UG Tk 25 urte bete ditu, eta ez egoerarik hoberean, mende laurden honetan sindikatuaren gain-behera geldoa baina etengabekoa izan baita. UG Tk kanpoko arrazoiak argudiatu ditu gainbehera azaltzeko; bere baitako ahuleziek –adibidez, politikara hainbat arduradunek aldegin izanak ekarritako giza deskapitalizazioak– ez ei dute horrekin zerikusirik. Beren egoera azaltzerakoan aipatzen duten arrazoietakoa bat indarkeriaren erasoa da; onartu beharra dago mehatxuek eta bortxak kalte egiten diotela normaltasunez garatu nahi den edozein proiekturi.

Baina gauzak eurak nahi bezala joan ez direnaren arrazoi nagusia EAEn ‘nazionalistek’ –sindikatu, ugazaba eta gobernu barne direla– elkar harturik ezarri omen duten lan harremanen esparrua litzateke. Egia esan, UG Tk ez du inoiz oso gogokoa izan 80etako hamarkada hasieran garatzen joan zen lan harremanen esparru autonomiko xumea; horregatik agertu izan da uzkur Lan Harremanen Kontseiluarekiko edo Preco sistemarekiko. Izan ere, UG Tk ez baitu inoiz ezkutatu bere eredu estatuesparrua denik. Bere helburua Euskadiko UG Tk idazkari nagusi batek urtxorrotaren etsenpluarekin azaldu zuen: Estatuko giltzaren bidez kontrolatu zezaketen gurera etor zitezkeen eskumen apurrak.

Baina UG Tk buruzagien adierazpen batzuk ikusirik, badirudi oinarria elkarrizketa sozialean izan zuen esparru horrek baino askoz areago kezkatzen dituela elkarrizketaren porrotak eragin duen gatazka egoera. Foro instituzionaletan beren parte hartzeko aukera nahi adinekoa ez bada –ez zegokiena baino txikiagoa delako, estatuan duten boterea bertan ere ezarri nahiko luketelako baizik– are okerrago konpontzen dira gaur bizi dugun gatazkarekin. Orain patronalari elkarrizketa hori eskatzen diote.

Baina ez dira konturatu ugazabek garai bateko elkarrizketa ereduari aspaldian egin diotela uko, eta erasoa jo dutela, gero eta aberastasun gehiago metatzeko asmoz. Eta jarrera hori aldarzteko gatazka beste biderik ez dugu.

*Aukerak*



**Babesik sendoena**

### ELA-Zerbitzuak eta ELA-Gizalan eratzeko kongresuen ostean, Metalaren federazioak asteon izango du biltzarra

# BERRITZE GARAIA

**A**ste honetan antolakuntza plan berriaren ondorioz egin beharreko beste bi kongresu izan dira: Enplegatu, Teknikari eta Elikadura federazioarena (EETF), aurrerantzean ELA-Zerbitzuak izango dena, eta Zerbitzu Publikoen eta Irakaskuntzaren bategitea, ELA-Gizalan federazio berria eratzeko bidea eman duena (*informazioa, 2. orrialdean*).

Federazio guztietako biltzarretan erabaki dira arduradun aldaketak, eta gauza bera gertatuko da Metalarekin: antolakunde aldetik gauza handirik aldatzen ez bada ere, batzorde iraunkorra bai baitzuen, idazkari nagusi berria izendatzea proposatuko zaie metalgintzako ordezkariari. Zortzi urtez federazioaren buru izan den Joxe Mari Larrañagaren ordez Adolfo Muñoz *Txikik* –orain arte Gasteizko eskualdeko arduraduna– hartuko luke bere tokia, kongresura eramango den batzorde iraunkorra osatzeko zerrendaren arabera (*3. orr.*).

Beraz, federazio-kongresuen zikloa asteon amaitzen da, eta sindikatuaren lantaldeetan nahiz egituran sakoneko berrikuntzak ekarriko dituen plana burutzeko konfederazioaren biltzarra besterik ez da geratzen: Uda ostean lanari ekiteko, ELA prest izango da. Ez da aspertzeko astirik izango.



## 17 de junio, Congreso extraordinario del Metal en Bilbao

# CONTINÚA LA LUCHA EN EL PAPEL Y EL METAL DE GIPUZKOA

Los trabajadores del sector papelero de Gipuzkoa debatirán esta semana en asambleas la convocatoria de nuevos paros propuesta por ELA y LAB todos los lunes y viernes a partir del próximo día 20 de junio.

ELA y LAB entienden que hay que incrementar el nivel de presión para que la patronal guipuzcoana se sienta en serio a negociar y retire el preacuerdo suscrito con UGT y CCOO, rechazado por la amplia mayoría de los trabajadores. “Está claro que Adegí carece de la mínima voluntad negociadora y sólo se mueve ante las convocatorias de huelga”.

### NEGOCIACIÓN DE EMPRESA EN EL METAL DE GIPUZKOA

Tras el agotamiento de las negociaciones del convenio provincial del metal de Gipuzkoa, los sindicatos ELA y LAB anunciaron en el mes de junio un cambio de estrategia y su voluntad de llevar la negociación colectiva a las empresas. Desde ese momento se ha abierto un proceso de negociación coordinada en casi 80 de empresas con más de 50 trabajadores, de las que ya una veintena han suscrito el correspondiente pacto, con contenidos sensiblemente superiores a los recomendados por la patronal Adegí. Sólo una empresa, en concreto Jaz de Eibar, ha aplicado las

directrices marcadas por Adegí al dar por concluido el proceso de negociación, mientras que Azbe-Zubia de Arretxabaleta lo ha seguido parcialmente. “Los resultados han confirmado –señala ELA– que la estrategia de Adegí ha fracasado y no ha sido respaldada por el empresariado guipuzcoano, que no ha dudado en dejar de lado las directrices de la patronal, ante la posibilidad de que ELA y LAB planteasen un conflicto en su empresa”.

Durante este mes de junio se siguen presentando las plataformas en las restantes empresas afectadas por el convenio provincial, por lo que la negociación colectiva entrará en una nueva fase.

## GIZALAN

# NEGOZIAZIOA INDARTZEKO BIDEA

Joan den ostiralean eratu da, Bilboko Nervion hotelean egin den ohiz kanpoko kongresuan, Gizalan federazio berria. Zerbitzu Publikoen eta Irakaskuntzaren bategitekin sortu den federazio berria ELAren baitan bigarrena izango da afiliatu kopuruari dagokionez, eta bozkatu den zerrendan Patxi Agirrezabala idazkari nagusia eta Amaia Aierbe antolakunde idazkariak izango dute zuzendaritzaren ardura, batzorde iraunkorreko gainontzeko kideekin batera. Patxi Agirrezabalaren hitzaldia laburbildu dugu:

Gaurko argazkiak ongi islatzen du egitasmo konfederal bakar bat, proiektu berdineko partaide garena. Federakuntza handia sortzen dugu ELAn, eta ez da gutxiago jasotzen dugun erantzukizuna. Ekinbide berri bati heldu behar diogu, uztartze prozesuari zentzu emanez.

Gure ELA-gizalanean izan behar ditugun 4 arrasto nagusiak irudikatzen dira noa:

Lehendabizikoz, abertzaletasunaren aldeko oihua. ELAn sustraiturik dugun abertzaletasunaz mintzo naiz. Abiapuntu horretatik, irmo eutsi behar diogu burujabetasunerantz daraman bideari.

Bigarrenik, gizarte eredu duin eta zuzen baten alde oihukatzen dut, "klase" kontzeptuarekin estu-estu elkarlotzen dena. Gizarte egituratu, orekatua, bazterketarik gabekoa behar dugu. Hezkuntza eta osasungintza unibertsalak eta doakoak, pentsio duinak, taxuzko gutxieneko errenta, fiskalitate progresiboa, etxe-laguntza egokia, zahartzaroko bizi baldintza duinak, etab.

Hori da gure gizarte eredu eta ez, politika neoliberaleraino oinarriturik, ugazabek eta politikariek ezarri nahi dituzten zerbitzu publikoen eredu zatikatzaile, pribatizatu eta murriztua.

Hirugarrena, negoziazio kolektiboa, gure euskarria. Klase baten interesak kolektiboki defendatzeko borondatea da negoziazio kolektiboa. Administrazioekin azken urteotan izandako ahuleziak argiro erakusten digu bestelako negoziazio mota beharrezkoa dugula: konplexuak uxatzen dituen, erosotasuna alboratzen duena, ekinbide sindikala bere gain hartzen duena, gurekin bat datozenekin batu egiten duena.

Ez nuke aipatzeke utzi nahi egun Araban greban darrariten zaharren egoitzetako langileak. Hilabete luzetako grebak dira, duintasun luzearen eskeko grebak. Baina beste hainbat lekuetan



**Batzorde iraunkorreko kideak: Patxi Agirrezabala (idazkari nagusia), hitz egiten, eta kongresuko mahaiaren atzean, zutik, Amaia Aierbe (antolakunde idazkaria), Maribel Maguregi, Xabier Perez, Joseba Agirre, Andoni Sanz, Izaskun Garikano eta Rakel Jimenez.**

ere burutu ditugu zilegizko eskaeren aldeko grebak. Gure elkartasunik beroenak.

Sektore publikoan ere lan baldintzak ez daude ongi: prekarietatea, behinbehinekotasuna, pribatizazioak, azpikontratazioak, soldata izozketak, inposaketak. Administrazioen harrokeria eta joku arauen puskaketek negoziazio kolektiboa usteltze prozesuan jarri dute. Hementxe dugu gure erronka nagusietako bat.

Laugarrenez, antolakuntza planari berari ekingo diot.

Antolakuntza eredu, aurretik zehazturiko hiru helburuak betetzeko bitarteko bat da, ez besterik. Tresna bat. Baina tresna hori olioztaturik behar du egon, denon elkarlaguntzaz koipeztaturik, txintik txikiak ere gure funtzionamendua oztota ez dezan.

Erronka handia dugu, halere, gure ELA-gizalan berri honetan: federakuntza berria osatuko dugun pertsona eta egituren arteko koordinazioa da. Hain zabalak, bereziak eta bereiztuak izan diren federakuntzak uztartze prozesuan abian jartzen gara.

## ZERBITZUAK

# LUCHAR CONTRA LA PRECARIEDAD

Dani Gómez, secretario general de Zerbitzuak, defendió los cambios que se sometían a la votación del congreso por entender que servirán para ser más eficientes y defender mejor los derechos de los trabajadores en un contexto en el que el neoliberalismo campa a sus anchas. "Cuando la patronal se niega a incrementos salariales de 1, 5 ó 2 puntos por encima del IPC, está negándose a repartir la riqueza que contribuimos a crear con nuestro trabajo. Cuando en los convenios los empresarios rechazan reducciones sustanciales de jornada, están rechazando el acceso de nuevos trabajadores y trabajadoras al empleo. Están impulsando bolsas de necesitados y necesitadas que aceptarían trabajar en malas condiciones. Cuando tenemos que pelear para reducir los contratos eventuales, los contratos a tiempo parcial o la subcontratación, nos enfrentamos al deseo de la patronal de convertir el empleo y la contratación en un mercado, en un rastrillo en el que cada día alquilan o rechazan personas a su libre albedrío".

Gómez señaló que el reto y la obligación de ELA es hacer frente a esa realidad y situar a las personas en el centro de atención, por encima de otros valores como rentabilidad, competitividad o productividad. Para lograrlo se necesita, entre otras cosas, un sindicato con una fuerte estructura organizativa y con una concepción integral de funcionamiento. Y en ese contexto se encuadran las modificaciones estatutarias y en los órganos de nuestra Federación que se proponen a este Congreso Extraordinario.

Unai Martínez, nombrado responsable de organización de Zerbitzuak, destacó que desarrollar las estructuras de base como son las secciones sindicales y las federaciones comarcales será el gran reto de la federación a corto y medio plazo desde un punto de vista organizativo. "En el caso de estas últimas, se les da la consideración de órgano federal y se establecen las pautas para la composición de los comités comarcales federales, con una amplia participación de la militancia, cubriendo así una laguna que teníamos hasta ahora. A la vez, se les entronca en la realidad de la respectiva



**Comité permanente de Zerbitzuak: de izda. a dcha, Juan Carlos Polo, Sonia Ontoria, Dani Gómez (secretario general), Oskar Rodríguez, Unai Martínez (secretario de organización) y Mirari Irure.**

comarca, reforzando la idea de sindicato integral de ELA".

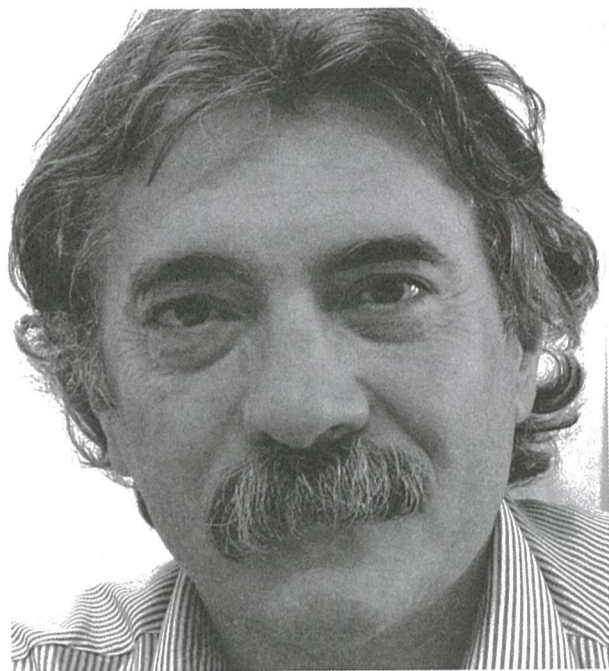
José Elorrieta, por su parte, aseguró que Zerbitzuak será una de las federaciones más beneficiadas por los cambios organizativos previstos, ya que contará con más medio humanos y materiales que permitirán realizar mejor un trabajo sindical a pie de centro y empresa, y en

sectores caracterizados por los altos niveles de precariedad.

Elorrieta destacó como esta federación está siendo en los últimos años la que más está creciendo en afiliación, tendencia que espera se acentúe en el futuro, al tiempo que agradeció a los militantes el trabajo que han realizado en el pasado, en el presente y que seguirán realizando en el futuro.

Jose Mari Larrañaga, secretario general saliente de la Federación del Metal

# NUEVA ETAPA EN EL METAL



Jose Mari Larrañaga.

El Congreso extraordinario de ELA-Metal, que tendrá lugar este viernes 17 de junio en la Biblioteca de Bidebarrieta, en Bilbao, no va a implicar grandes novedades en cuanto a organización, —ya existía un comité permanente en la federación—, pero sí un importante relevo en la dirección, que será votado por los 203 delegados y delegadas: Tras ocho largos años como secretario general de la mayor federación de ELA por número de afiliación, Jose Mari Larrañaga da paso a Adolfo Muñoz, Txiki. Larrañaga llevaba once años trabajando en diversas empresas del metal cuando asumió la unión comarcal del Deba. Posteriormente fue secretario general de Construcción y Madera, hasta que en 1995 pasó a ser secretario general de ELA-Metal, en lugar de Juan Olaskoaga. Le hemos hecho esta entrevista mientras participaba en el II Congreso de la Federación Europea del Metal, en Praga.

—¿Cómo has vivido esta etapa en el Metal?

—Ha sido una experiencia muy bonita, ya que he trabajado durante más de ocho años en el sector del que yo venía (trabajé en diversas empresas del sector de máquina-herramienta).

—¿Qué se va a votar en este congreso extraordinario? ¿Qué cambios implica?

—En primer lugar, la adecuación de los estatutos, y luego, la elección del nuevo comité permanente, para el que proponemos a Txiki como secretario general; Jose Luis Zubizarreta, Xubi, seguiría como secretario de organización, y junto con Jokin Arbea y Koldo Zelaia, que ya eran miembros del comité permanente, entrarían Mari Cruz Elkoro y Jose Luis Vidal. Al aumentar el comité permanente en un miembro, Xubi se dedicaría a partir de ahora exclusivamente a la responsabilidad de organización, con lo que las labores de cada persona integrante de la dirección quedan mejor definidas.

—¿Qué objetivos se plantea el Metal para esta nueva fase?

—A partir de esa mejor definición de funciones se va a dedicar más atención a las secciones sindicales, para conseguir que se desarrollen plenamente y puedan trabajar en las tareas que les corresponden, como la negociación colectiva en la empresa y la afiliación. A su vez, en el nivel federal el conjunto de la negociación colectiva del sector pasa estar en manos de la federación.

La principal meta de ELA-Metal es continuar y profundizar en la línea de negociación colectiva que emprendimos hace un par de años, tras dejar la actitud defensiva propia de los tiempos de crisis que habíamos atravesado. Desde 2001 mantenemos una estrategia más ambiciosa y agresiva, y quien mejor ha percibido este cambio de *chip* es la patronal, que está intentando neutralizarlo por todos los medios.

## REORGANIZACION DE LA FEM

—Precisamente estos días, representas a ELA en el II Congreso de la Federación Europea del Metal (FEM). Igual que en ELA, en la FEM hay cambios...

—Sí, en el Congreso se va a plantear una reorganización en profundidad de la Federación, que se quiere reforzar. Sigue la actual dirección, dirigida por el secretario general, Reinhard Kuhlmann, que lleva a debate la creación de un tercer comité político: junto con los dedicados a la negociación colectiva y la política industrial, se propone uno que se ocupe de las empresas, comités de empresa europeos, etc. Esta puede ser una decisión muy positiva, pero veremos cómo se hace realidad, porque también supondría una ampliación de la estructura.

### KONGRESUAK BOZKATU BEHARREKO PROPOSAMENA

- \* Idazkari nagusia: Adolfo Muñoz, Txiki
- \* Antolakunde idazkaria: Jose Luis Zubizarreta.
- \* Batzorde iraunkorrek kideak: Jokin Arbea, Mari Cruz Elkoro, Jose Luis Vidal eta Koldo Zelaia

## ACUERDO EN INCASA, DE IRUÑEA

Tras 40 días de huelga, ELA ha llegado a un acuerdo con la dirección de Incasa que mejora sustancialmente las condiciones salariales y laborales de la plantilla. Además de que la empresa se compromete a pagar la media paga de beneficios que adeudaba a

la plantilla, el acuerdo recoge un incremento salarial en 2003 de 8,66% para el grupo 1, mientras que al equipararse las categorías 2 y 3, la subida será del 9,17% y del 11,46%, según los casos. Para los años 2004 y 2005 las subidas salariales serán las equivalentes al IPC histórico de Navarra+ 1,5% y 1,75%, respectivamente. La jornada

se reducirá en cinco horas más que la establecida en el convenio provincial. También se mejoran los pluses de nocturnidad y turnicidad, y se establecen compromisos para la estabilidad en el empleo.

Hay que destacar, finalmente, que los salarios del grupo 1 se han incrementado en 5.589 euros (930.000 pesetas) desde 1999.

## Uno de los suyos

El lehendakari de la CAPV ha aprovechado su presencia en el acto de clausura de la Asamblea de Adegí para mostrar su apoyo a la patronal y leer la cartilla a algunos sindicatos.

De entrada, no me parece mal que el lehendakari haya estado en dicho acto, teniendo en cuenta la amenaza —no olvidamos el asesinato de Jose Mari Korta— que ETA mantiene contra el colectivo empresarial. Una amenaza que, por cierto, el secretario general de ELA denunció una vez más en el acto del pasado 1º de Mayo.

Lo que no es tan normal es el discurso del lehendakari: alineado con la patronal, arrimando el hombro a sus posiciones, sumando el fuego institucional a sus baterías. Arropado por los empresarios, el lehendakari "de todos los vascos y las vascas" ha respaldado de hecho la estrategia de Adegí en la negociación del 2003 y ha lanzado denuncias directas contra ELA y LAB, dando por buena la versión patronal sobre incidentes producidos en determinados conflictos laborales. Ha llegado incluso a hablar de "actitudes autoritarias y fascistas".

El lehendakari ha llamado a los sindicatos a negociar de "forma pacífica y democrática", aunque no se le haya oído ni media palabra invitando a los empresarios a un mejor reparto de los beneficios o denunciando la firma por Adegí de convenios contra la regla democrática de las mayorías, para luego imponer la adhesión individual al acuerdo antidemocrático. Aunque ¿cómo va a reprochar el lehendakari a otros algo que él mismo, como empleador público, hace cada vez que tiene ocasión?

Con todo esto, la patronal sabe que, por muchos desaires que haga a su "plan soberanista", puede seguir contando con un lehendakari que, como se ha confirmado en la última asamblea de Adegí, es uno de los suyos.

GK



## I Foro Social de Euskal Herria

# ¡ANÍMATE Y PARTICIPA!

### Gasteiz, 27, 28 y 29 de junio

Tanto en los Foros Mundiales de Porto Alegre como en los Foros Sociales Europeos se resaltó la necesidad de impulsar los foros locales. Respondiendo a ese espíritu nace la convocatoria del I Foro Social de Euskal Herria, que se desarrollará los próximos 27, 28 y 29 de junio, en Gasteiz, y que ha sido organizado por numerosos movimientos sociales, entre ellos ELA. El Foro reivindica que otra Euskal Herria es posible y necesaria, hace un diagnóstico del proceso de globalización neoliberal a nivel mundial y aborda las políticas neoliberales que se están aplicando aquí, ahora, por nuestras instituciones.

La cita de Gasteiz es, sin duda, una oportunidad para profundizar en las distintas problemáticas que existen en nuestro país y ofrece la posibilidad de ir articulando alianzas a nivel local entre los múltiples colectivos para dar respuestas, también en Euskal Herria, a esas realidades que no nos gustan.

#### EL DÍA 27, A LAS 19 HORAS, MULTITUDINARIA MANIFESTACIÓN

Al igual que en el resto de Foros Sociales a nivel europeo o mundial, se va a combinar el diagnóstico

con la movilización. El día de la inauguración del Foro se celebrará una manifestación a las 7 de la tarde, que partirá del Palacio Europa, bajo el lema "Por los derechos económicos, sociales y culturales. Otra Euskal Herria es posible y necesaria"; una marcha masiva, festiva, colorista, y, se espera, muy plural.

#### APRETADO PROGRAMA

Se han organizado decenas de talleres y seminarios, que se celebrarán a lo largo de todo el día 28, en torno a nueve ejes temáticos: socioeconomía, derechos civiles y libertades democráticas, inmigración, autodeterminación, diálogo por la tierra, juventud, mujer, identidad, lengua, educación y comunicación y, por último, situación internacional, antimilitarismo y solidaridad entre los pueblos. Las reuniones y puestas en común serán llevados al plenario del 29. El objetivo no es buscar consensos, algo muy difícil, sino fomentar el encuentro y el debate entre las distintas organizaciones.

ELA ha propuesto y organiza varios talleres y seminarios, en concreto, sobre políticas neoliberales en Euskal Herria y modelo sindical, junto a LAB, ESK y otros movimientos sociales, así como sobre discriminación de mujeres y jóvenes en el mercado laboral, con casos concretos de luchas planteadas que han terminado con estas discriminaciones.

El plazo de inscripción para tomar parte en el Foro finaliza el día 23.

¡Te esperamos!

## EGITARAUA

### ■ EKAINAK 27, OSTIRALA. EUROPA JAUREGIA

16:30 Jardunaldien hasiera eta testuingurua: "Neoliberalismoa munduan eta Euskal Herrian"

- Irekitzeko ekitaldia.
- Gonbidatuen hitzaldiak:

✓ Marcelo Calfuquir: nazio indigenen Batzordearen koordinatzailea eta Paris XIIko irakaslea (Sorbona); maputxe mugimenduaren bultzatzailea (Txile).

✓ Michel Husson: Parisko Ikerketa ekonomiko eta sozialen Institutuko (IRES) ikertzailea.

✓ Yolanda Jubeto: Ekonomia Aplikatuko irakaslea EHU; Gizarte eta ekonomia gaietarako Kontseiluko kidea.

✓ Mario Zubiaga: EHUko Zientzia Politikoko irakaslea.

- Partaideen txanda.

19:00 MANIFESTAZIOA: "Bestelako Euskal Herri bat beharrezkoa da". Europa Jauregitik abiatu eta Foruen plazan amaituko da.

20:15 Foruen plazan, "BERTSO BERRIAK FOROARI JARRIAK": Jon Sarasua, Igor Elortza, Unai Iturriaga eta Josu Zabala "BATBIHIRULAU" taldearekin.

### ■ EKAINAK 28, LARUNBATA. ZARAMAGAKO KOLDO MITXELENA II INSTITUTUA

9:00 Izen emate eta akreditazioa.

9:45 Jardunaldiaren aurkezpena.

10:00etatik 18:00etara JARDUERA NAGUSIAK: tallerrak, eztabaida, hitzaldiak, mintegiak, etc.

19:00 JARDUERA NAGUSIEN BILERAK

-Eztabaidagune bakoitzeko konklusioak.

-Proposamenak.

### ■ EKAINAK 29, IGANDEA. EUROPA JAUREGIA

10:00 OSOKO BILERA

✓ Alor bakoitzean jorratutako gaiaren laburpena.

✓ Parte hartzeko txanda.

✓ Europako Gizarte-Foroaren agurra.

13:30 AMAIERA EKITALDIA.



Barrainkua 13, Bilbao  
Tel. 94 403 77 00  
Fax 94 403 77 66  
Dep. legal BI-199-00

Franqueo concertado  
n.º 08/207